

July 21, 2016 - Episode Introduction

Italian	English Translation
Benvenuti a una nuova puntata	Welcome to a new episode
ascoltatori	listeners
in vacanza	on vacation
guarderò	I'll be watching
Credimi	Believe me
incollato	glued
impegnativa	challenging
mi prenderò una breve pausa	I'll take a short break
Olimpiadi	Olympic Games
sto prendendo molto sul serio questo progetto	I'm taking very seriously this project
non intendo perdermi un solo evento televisivo	I'm not planning on missing a single TV event
se si tratta di	if this is
Sapevo che tu mi avresti capito!	I knew you'd understand me!
così puoi rimetterti a vedere la TV	so you can go back to watching TV
prima possibile	as soon as possible

governo turco	Turkish government
fallito colpo di stato	failed coup
Parleremo poi dell'attentato terroristico	We will then talk about the terror attack
durante i festeggiamenti	during the celebrations
presa della Bastiglia	Bastille Day
festa nazionale francese	French national holiday
Più avanti	Later on
sentenza	ruling
marina militare statunitense	US Navy
la legge sulla protezione dei mammiferi marini	Marine Mammal Protection Act
la mania del momento	the latest craze
ottimo	excellent
trasmissione	show
lingua	language
passeremo in rassegna	we will review
Essere sul lastrico	To be on the pavement
pronto	ready
sipario	curtain

Il governo turco reagisce al fallito colpo di stato avviando epurazioni su vasta scala

Italian	English Translation
governo turco	Turkish government
fallito colpo di stato	failed coup
avviando epurazioni su vasta scala	by launching large-scale purges
un settore dell'esercito turco	a faction of the Turkish army
ha cercato di rovesciare	attempted to overthrow
secondo quanto dichiarato dai golpisti	as stated by the leaders of the coup
Centinaia di persone sono morte	Hundreds of people died
sono rimaste ferite	were injured
scontri	clashes
che il colpo di stato era stato sventato	that the coup had been thwarted
folla festante	jubilant crowd
mente occulta	mastermind
sollevazione	uprising
ex alleato	former ally
vive in esilio volontario	lives in a self-imposed exile
quasi	nearly
che si trovano attualmente in stato di arresto	who are currently under arrest
agenti di polizia	police officers
sono stati allontanati dai loro incarichi	were dismissed from their posts

magistrati	judges
ha formalmente messo sotto accusa	has formally charged
ammiragli	admirals
hanno inoltre vietato a tutti gli accademici di recarsi all'estero	also banned all academics from traveling abroad
rettori	university deans
sono stati invitati a dimettersi	have been asked to resign
insegnanti	teachers
impiegati nel ministero dell'istruzione	employed in the education ministry
singolare	unique
Diamo un'occhiata alla storia della Turchia	Let's look at Turkey's history
è stato scosso da cinque colpi di stato a carattere militare	was rocked by five military coups
fondatore	founder
laicità	secularism
sono d'accordo con te nel dire	I agree with you in saying
si sia precipitato ad accusare	was so quick to place the blame on
in modo così rapido	so quickly
si tratta di	it is
l'epurazione	the purge
Andiamo	Come on
per rovesciare se stesso	to overthrow himself

ha tratto grandi benefici	has benefited greatly
per censurare gli organi di informazione	to censor media outlets
corsi	courses
per ripristinare la pena di morte	to reinstate the death penalty

Nizza, violento attentato durante le celebrazioni per l'anniversario della presa della Bastiglia

Italian	English Translation
Nizza	Nice
attentato	attack
presa della Bastiglia	Bastille Day
festeggiamenti	celebrations
camion	truck
si è deliberatamente lanciato contro la folla	intentionally drove into the crowd
che si erano riunite	who had gathered
per ammirare i fuochi d'artificio	to watch the fireworks
da uno dei suoi seguaci	by one of its followers
stavano passeggiando lungo	were strolling along
lungomare	seafront
tonnellate	tons
Il conducente	The driver

cercando deliberatamente di colpire	deliberately trying to hit
sono state ricoverate in ospedale	were taken into the hospital
Prima di venire ucciso dalla polizia	Being killed by police
ha sparato numerosi colpi d'arma da fuoco	fired numerous gunshots
un franco-tunisino	a Franco-Tunisian man
L'attentatore aveva affittato il camion	The attacker had rented the truck
da una società di noleggio	from a rental company
in possesso di diverse armi da fuoco	in possession of several firearms
gli inquirenti francesi	French investigators
indagini	investigation
quello che è successo	what happened
la gente ha urlato a gran voce	people shouted out
assassino	murderer
dimettiti	resign
si è recato a	went to
si è trattato di	it was
emotivamente	emotionally
è stato fischiato	he was booed
stato d'animo	mood

ricordi	remember
sta cominciando ad arrabbiarsi	are starting to get angry
sconvolti	appalled
quotidiana	ordinary
in particolare quelli di destra	especially the right wing
di aver perso la guerra contro il terrorismo	of losing the war against terror
sostengono	they claim
misure	steps
non avrebbe mai avuto luogo	would never have happened
ha approvato un nuovo pacchetto legislativo anti-terrorismo	has passed a new set of anti-terror laws
posti di lavoro nelle forze di polizia	jobs in police
e sventato ben 16 trame terroristiche	and foiled 16 terror plots
avrebbe saputo fermare	would have known to stop

Un sonar utilizzato dalla marina militare statunitense nuoce alla salute dei mammiferi marini

Italian	English Translation
utilizzato dalla marina militare statunitense	used by the US Navy
nuoce alla salute	is harming the health

Corte d'Appello	Court of Appeals
ha stabilito	ruled
che attualmente consente	which currently allows
alla marina militare statunitense	the US Navy
la legge sulla protezione dei mammiferi marini	Marine Mammal Protection Act
che viene utilizzato per rilevare	which is used to detect
sottomarini nemici	enemy submarines
balene	whales
delfini	dolphins
foche	seals
trichechi	walruses
era stata concessa	had been granted
per tutelare	to protect
sentenza	ruling
afferma inoltre	also states
non sta facendo abbastanza	is not doing enough
hanno contrassegnato	have flagged
sonar ad alta intensità e a lungo raggio	high-intensity long-range sonar
prevede l'impiego di diffusori	involves the use of speakers
impulsi sonori a bassa frequenza	low-frequency sound pulses
capaci di viaggiare sott'acqua	that can travel under water
contraddizione	inconsistency

normativa	regulations
impone lo spegnimento del sonar	requires to switch off the sonar
nave	ship
sono vietati nei pressi della costa	are banned near coastlines
acque protette	protected waters
misura ragionevole	sensible measure
tu hai detto	you said
permettimi di citare le tue parole	let me quote your own words
può raggiungere	can reach
in tribunale	in court
sostenendo	claiming
può arrecare danno agli animali	can harm animals
inducendoli a separarsi dai loro cuccioli	by causing them to separate from calves
interrompendo gli accoppiamenti	by interrupting mating
suono	sound
vista	sight
si affidano ai	rely on
per trovare cibo	to find food
per farsi strada nei mari	to navigate the seas

Tutti pazzi per Pokémon Go

Italian	English Translation
Tutti pazzi per	The world goes crazy over
l'attesissimo	the much-awaited
è stato lanciato negli Stati Uniti	was launched in the US
Il gioco è presto diventato	The game has quickly become
detenuto da	held by
valore	value
azioni	shares
l'azienda giapponese	Japanese company
è più che raddoppiato	has more than doubled
è scaricabile gratuitamente	is free to download
Consente ai giocatori di catturare, combattere, e addestrare	It allows players to capture, battle, and train
appaiono	appear
sugli schermi	on the screens
come se si trovassero	as if they were
sovrappone	overlays
segue i movimenti degli utenti	tracks users' movements
a piedi	on foot
Dopo aver percorso	After covering
uova	eggs
che poi si schiudono	that then hatch
premi	rewards

ha già scatenato qualche polemica	has already sparked some controversy
in seguito alla segnalazione	following the reporting
ha suscitato diverse inquietudini	has raised some concern
tutela	protection
tentati colpi di stato	attempted coups
minacce	threats
che incespicano per le strade	stumbling around
fissando lo schermo	staring at the screen
cercando di catturare	trying to catch
Insomma, che cosa sta succedendo?	So, what is going on?
Io speravo	I was hoping
che tu mi potessi illuminare in proposito	you could enlighten me about it
dispositivi mobili	mobile devices
per trovarli	to find them
siamo tutti molto più in forma	we are all in much better shape
ha scatenato	has triggered
negli spostamenti a piedi o in bicicletta	in walking and biking
nell'accorgersi di avere le gambe doloranti	upon realizing to have sore legs
dietro compenso	for a fee
Io ho sentito dire	I heard

quartiere generale	headquarters
Già!	Yeah!
qualcuno aveva "rubato	someone had stolen
Regno Unito	UK
si è trovato	found himself
spaccio di droga notturno	night drug dealing
si è imbattuto in	came across
un cadavere che galleggiava in un fiume	a dead body floating in a river

Grammar: Interrogative Adverbs, Adjectives, and Pronouns: *Gli interrogativi*

Italian	English Translation
si comportano	behave
concittadini	fellow citizens
il fisco	the tax authorities
le tasse	taxes
stragrande maggioranza	overwhelming majority
puntuale	punctual
l'ammontare delle loro entrate e uscite	the total of their income and expenses
scettica	skeptical
c'è dell'altro	there is something else

effettivo versamento delle imposte dovute	actual payment of the taxes due
un altro paio di maniche	Idiomatic Expression. See expressions catalog for more information
guadagni	earnings
disinvoltura	nonchalance
dubbioso	doubtful
ingenua	ingenuous
negarlo	deny it
mascalzoni	crooks
sfruttando	take advantage of
s'indignano	become indignant
sono rassegnati	they are resigned
di approfondimento politico	of political analysis
una puntata	an episode
dei gioiellieri	of jewelers
in media si aggirano	on average are about
Fingendosi clienti	Pretending to be clients
gioiellerie	jewelry stores
hanno appurato che	confirmed that
sconti	discounts
la merce	the merchandise
contanti	cash
l'emissione dello scontrino	issuing a receipt

nella fattura una somma	in the invoice an amount
effettivamente pago	I actually pay
proprietari di	owners of
dall'indagine	from the investigation
lussuose	luxurious

Expressions: Essere sul lastrico

Italian	English Translation
Essere sul lastrico	To be on the pavement
sei d'accordo	do you agree
secondo	according to
la ripresa economica italiana	the Italian economic recovery
imperterrita	unperturbed
lentezza	slowness
di ottimismo	of optimism
possa diventare	could become
il benessere e l'occupazione	the wealth and employment
degli anni cinquanta e sessanta	of the 1950s and 1960s
il detto italiano	the Italian saying
scettica	skeptical
pessimista	pessimistic
temendo	fearing

andamento dei mercati	market trends
tedesco	German
aleggia	lingers
la povertà	poverty
in aumento	on the rise
le stime	the estimates
costrette a	forced to
non ti turba scoprire	it doesn't upset you to discover
crescita	growth
innegabile	undeniable
stranezza	strangeness
mette in luce	Idiomatic Expression. See expressions catalog for more information
si arricchiva	was getting richer
la percentuale	the percentage
contraddizione	contradiction
presupposti	premises
una locuzione	an expression
all'improvviso	suddenly
aver subito un tracollo finanziario	having suffered a financial setback
fallimento	failure
allude a una sopravvenuta difficoltà economica	alludes to a suddenly arising economic difficulty

il patrimonio	the assets
stato d'indigenza	state of extreme poverty
dialogo odierno	today's dialogue
elencate	listed
L'etimologia	The etymology
latino medievale	Medieval Latin
di cocci	of earthenware
greco	Greek
conchiglia	shell
lastre	plates
manto stradale	pavement
varianti	variants
so-sostentamento	sustenance
sperperato	squandered
tradurre letteralmente	literally translate
Questo insieme di parole	This set of words

Quiz - Part I

Italian	English Translation
rivista	magazine
mandano indietro la gente	send people back

Quiz - Part II

Italian	English Translation
ha luogo	takes place
il regista	the director
fabbrica	factory
della ditta	of the company
è stato licenziato	was fired
la tenacia e la saggezza	tenacity and wisdom